

ACM 10-S-PR
(REV. 9/53)

All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

OFICINAS EN PUERTO RICO

SAN JUAN:	TEL. SAN JUAN
TANCA ESQ. TETUAN	2-0020, 2-1124
PONCE:	TEL. PONCE
COMERCIO ESQ. MAYOR	7077
MAYAGUEZ:	TEL. PLAYA MAYAGUEZ
CALLE McKINLEY	276
NO. 13 SEGUNDO PISO	



An IT&T Associate

NO. 1956

5 PM 4

MM

HORA

PALABRAS

TASA



EL REMITENTE DEBERA INDICAR (CON UNA "X") LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEA; DE LO CONTRARIO, SE USARA EL SERVICIO ORDINARIO Y SE APLICARA LA TARIFA CORRESPONDIENTE.

ORDINARIO CARTA-TELEGRAMA

ENLAZADA CON LA WESTERN UNION PARA LOS PUNTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ALLA DE NUESTRAS OFICINAS

3 de mayo de 1956

DR ARTURO MORALES CARRION
A/C HOTEL GRILLON
LIMA PERU

HE RECIBIDO CABLE MARY GRESHAM AVISANDO WILLIAM REX
VENDRA EN MAYO TRECE PARA REVISAR PROGRAMA CARIBE Y SUGIERIENDO
USTED DEBE ESTAR AQUI punto LE SUGIERO CABLEGRAFIE MARY A VER SI
ES POSIBLE REX POSPONGA VIAJE HASTA SU REGRESO punto ESPERO AVISOS

ADOLFO PORRATA DORIA

FIRMA DEL REMITENTE Adolfo Porrata Doria

DOMICILIO Departamento Estado

TRANSMITASE ESTE DESPACHO DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES Y REGLAMENTACIONES EXPUESTAS EN EL LIBRO DE TARIFAS QUE LA COMPAÑIA HA PRESENTADO A LA COMISION FEDERAL DE COMUNICACIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS

Teléfono: Bowling Green 9-3800

AMERICAN CABLE & RADIO SYSTEM
67 Broad Street, Nueva York

Centrales teletipograficas: NY 1-405,
NY 1-406 y NY 1-407

Otras oficinas en los Estados Unidos
NUEVA YORK

2 BROADWAY, Tel. WH. 3-7588
95 WALL STREET, Tel. BO. 9-8842
115 BROADWAY, Tel. BA. 7-3877
7 BEEKMAN STREET, Tel. BE. 3-3433

10 EAST 16th STREET, Tel. AL. 5-5750
130 FRANKLIN STREET, Tel. WA. 5-8914
26 WEST 31st STREET, Tel. CH. 4-2994
242 WEST 29th STREET, Tel. CH. 4-3027
295 MADISON AVENUE, Tel. LE. 2-5888

9 EAST 44th STREET, Tel. MU. 2-4160
30 ROCKEFELLER PLAZA, Tel. CI. 6-1515
551 MADISON AVENUE, Tel. PL. 9-6190
926 SEVENTH AVENUE, Tel. CI. 7-2876

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

350 MISSION STREET, Tel. Garfield 1-1303

247 CALIFORNIA STREET, Tel. Garfield 1-1303

Central teletipografica: SF-251

WASHINGTON, D.C.

8 DUPONT CIRCLE, N.W., Tel. Adams 4-9000; DEcatur 2-4300

Central teletipografica: WA-332

En los Estados Unidos, pueden también depositarse los despachos en cualquier oficina de la Western Union. Para cerciorarse de que serán transmitidos por nuestros circuitos, los remitentes deberán marcar tales despachos con la indicación de ruta "Via ALL AMERICA", "Via COMMERCIAL" o "Via MACKAY RADIO", indicación que no se cobrará.

OFICINAS EN EL EXTRANJERO

ARGENTINA Buenos Aires	CHILE Antofagasta Arica Iquique Santiago Los Andes Tocopilla Valparaiso	CURAZAO Willemstad	GUATEMALA Guatemala San José	PERU Callao Lima Tacna	REPUBLICA DOMINICANA Ciudad Trujillo La Vega Puerto Plata San Pedro de Macoris Santiago
ARUBA Oranjestad	COLOMBIA Barranquilla Bogotá Buenaventura Call Cartagena Medellín	ECUADOR Guayaquil Salinas Quito	HAITI Puerto Príncipe	PUERTO RICO Mayagüez Ponce San Juan	REPUBLICA FILIPINA Manila
AZORES Horta (Fayal)	COSTA RICA Puerto Limón Puntarenas San José	EL SALVADOR San Salvador	INGLATERRA Véase Reino Unido	REINO UNIDO E IRLANDA Belfast Birmingham Bradford Bristol Cardiff Dundee Edimburgo Glasgow Liverpool Londres Manchester Newcastle-on-Tyne Southampton Waterville Weston Super Mare	REPUBLICA IRLANDESA Véase Reino Unido E Irlanda TANGER TERRANOVA St. Johns URUGUAY Montevideo
BELGICA Amberes Bruselas	CUBA Base naval de los Estados Unidos, Bahía de Guantánamo. Havana Santiago de Cuba	ESCOCIA Véase Reino Unido	ISLAS VIRGENES Charlotte Amalie (Antes St. Thomas)	MARRUECOS Casablanca	VENEZUELA Caracas La Guaira Maracaibo Vela de Coro
BOLIVIA La Paz Oruro	FRANCIA París Le Havre	ESTADOS UNIDOS Nueva York San Francisco Washington	NICARAGUA Managua San Juan del Sur	PANAMA Balboa Colón Panamá	SUECIA Stockholm
BRASIL Rio de Janeiro Santos Sao Paulo	GALES Véase Reino Unido	FRANCIA París Le Havre	HUNGRIA Budapest	NORUEGA Oslo	SUIZA Bern
Los siguientes puntos adicionales son servidos desde los Estados Unidos y desde Sudamérica por los circuitos radiotelegráficos directos que tiene el Sistema.	AFGANISTAN	DINAMARCA	INDIA	PORTUGAL	TAIWAN
AFGANISTAN	BERMUDAS, ISLAS	EGIPTO	INDIA	RUMANIA	U.R.S.S.
ALEMANIA	BULGARIA	ESPAÑA	ISRAEL	SUECIA	VATICANO, CD. DEL
ARABIA SAUDITA	CHECOSLOVAQUIA	ETIOPIA	ITALIA		
AUSTRIA	CHINA	HOLANDA	JAPON		

Para otras partes del mundo, los circuitos del Sistema conectan con redes de empresas extranjeras.

CLASES DE SERVICIO

SERVICIO DE TELEGRAMAS ORDINARIOS: En el orden de transmisión, sólo preceden a los telegramas ordinarios los despachos que tengan que ver con la seguridad de la vida humana en el mar o en el aire, los de Estado para los que se haya solicitado prioridad de transmisión, los del servicio meteorológico y los urgentes de prensa. Los telegramas ordinarios pueden redactarse en lenguaje claro o secreto, o en una combinación de ambos. El número mínimo de palabras cobrables en los telegramas ordinarios es de cinco.

SERVICIO DE CARTAS-TELEGRAMAS: Para las cartas-telegramas, la tarifa por palabra es la mitad de la de los telegramas ordinarios. El mínimo de palabras cobrables para las cartas-telegramas es de veintidós. Las cartas-telegramas llevarán, inmediatamente antepuesta a la dirección, la indicación "LT", que se cobrará y cobrará como una palabra. Las cartas-telegramas deben ir redactadas en su totalidad en lenguaje claro. Las cartas-telegramas se entregan generalmente a la mañana siguiente de haberse depositado. Para mayores detalles, sírvase consultar a nuestras oficinas.

B9 009 0025